

A literatura portuguesa além-fronteiras

■ Na Universidade de Grenoble foi defendida uma tese de *maîtrise* sobre a obra de José Gomes Ferreira, com o título *O Lugar do Homem na Poesia de J. G. F.: Estudo dum Tema Lírico e Filosófico*. Autora: Laurence Roulx.

■ A nossa moderna literatura está, finalmente, a interessar os universitários brasileiros. Nada menos de cinco teses foram ultimamente defendidas, no Rio, todas sob a orientação da Prof.^a Cleonice Berardinelli, sobre obras e autores portugueses: *A Paixão segundo Almeida Faria*, por Margarida Alves; *A Sibila — Uma Novela em ritmo de Rocking-Chair*, por Simone Oliveira; *O Mito do Amor-Paixão*, pela Prof.^a Maria Elizabeth Vasconcelos; «*O Muro Branco*» de *Alves Redol*, pela Prof.^a Amélia Maria Lacombe, e *A Cicatriz e o Verbo (a Obra de Abelaira)*, pela Prof.^a Vilma Santana Areas.

Constituíram os júris, para as primeiras três teses, a Prof.^a Cleonice Berardinelli e os Profs. Celso Cunha e Afrânio Coutinho, e para as restantes os Profs. Hélio Simões, Cleonice Berardinelli e Affonso Romano de Sant'Anna.

■ O romance *O Delfim*, de José Cardoso Pires, que conta já várias traduções, saiu agora em edição checa (pela casa

Odeon, Praga), e na Finlândia, pela editorial Gummerus, Helsínquia, em versão de Ilse von Hellens, divulgadora de Fernando Pessoa no seu país e a quem, nesta secção, no último número nos referimos.

Outra tradução, espanhola esta, duma obra de José Cardoso Pires: a *Editorial Labor*, de Madrid, publicará em Novembro a *Cartilha do Marialva*.

■ Anuncia-se a próxima inclusão das *Poesias Completas* de Mário de Sá-Carneiro na Biblioteca Luso-Brasileira (Série Portuguesa) da Companhia José Aguilar Editora, do Rio, na qual se esgotaram já várias edições da *Obra Poética* de Fernando Pessoa.

■ Em separata da revista *Alfa*, n.º 16 (1970), pp. 203-225, João Décio, professor da Faculdade de Filosofia de Marília (Estado de São Paulo), acaba de publicar *Evolução do Conto na Literatura Portuguesa*, onde estuda contistas do século XIX, realçando dois aspectos: «Em primeiro lugar, o conteúdo do conto, passando pelo Romantismo e atingindo o Realismo. Em seguida, o estudo da estrutura do conto, tendo em vista a importância maior ou menor dos vários expedientes técnicos: diálogo, narração, descrição, monólogo.»